

新宿ターミナル 基本ルール（案）

新宿ターミナル協議会

2016年3月

（2021年3月一部改訂）

目次

基本理念	1
1 わかりやすく ～案内サインの改善～	
1-① ターミナルの構造に適した共通のサイン体系を構築する	5
1-② 歩行者動線に対して適切にサインを配置する	9
1-③ サインに表記する内容を統一する	11
1-④ サインの表現や外観に一貫性を持たせる	19
1-⑤ サインの表記の更新を統一的に行う	23
2 人に優しく ～バリアフリーの推進～	
2-① 乗り換え動線のバリアフリー化を推進する	25
2-② バリアフリー設備への案内を充実する	27
3 もっと便利に ～サービスの向上～	
3-① 共通のマップを継続的に配布する	29
3-② 人的サービスによる情報提供を強化する	32
3-③ 無料公衆無線LANの充実に積極的に取り組む	33
3-④ ICTの活用により情報提供を強化する	34
3-⑤ 災害時の情報提供を強化する	34
4 その他	
4-① 利用者の視点に立ったターミナルを目指し、 取組みを継続していく	35

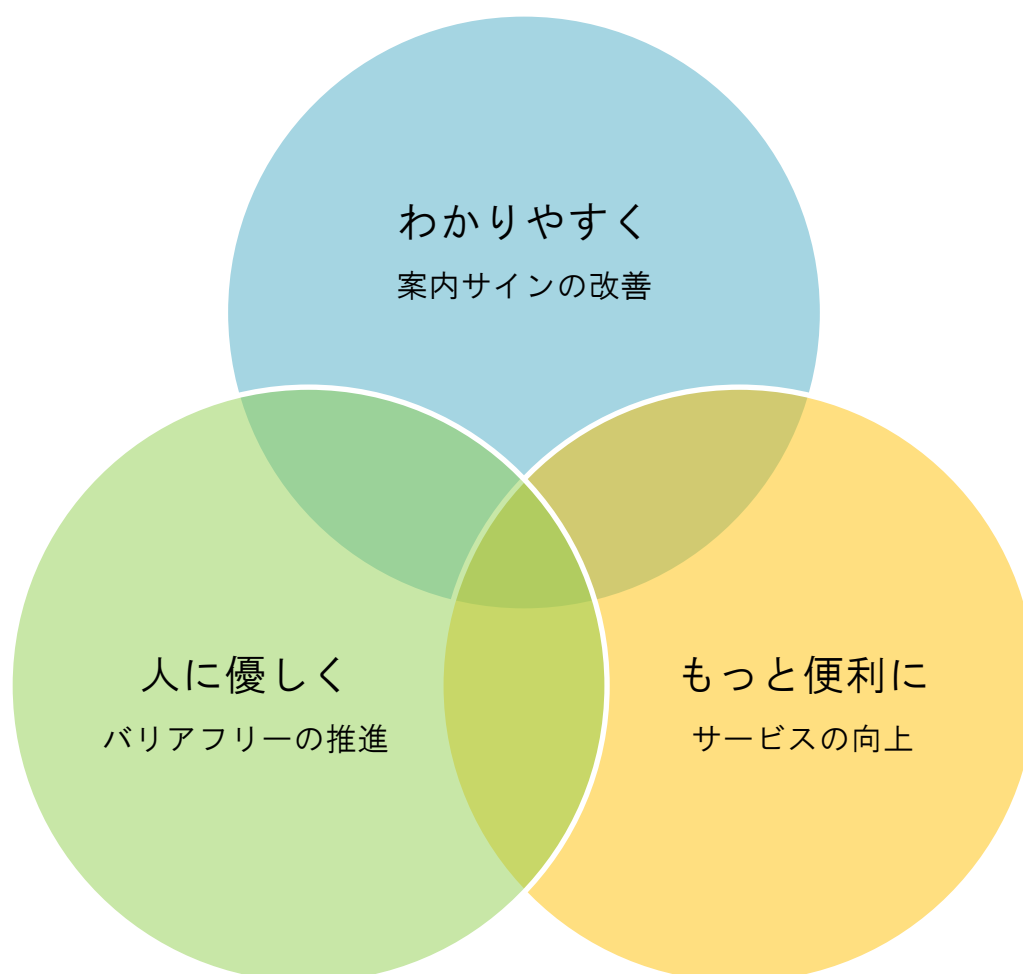
基本理念

国際都市新宿を更なる賑わいのある成熟した都市としていくため、今後の開発等を見据えつつ、2020年のオリンピック・パラリンピックの開催に向け、できることから実施していく。

第一歩として、誰もがわかりやすく使いやすいターミナルの実現を目指し、案内サインの改善、バリアフリーの推進、サービスの向上に、ターミナルの関係者が一体となって取り組む。

コンセプト

『わかりやすく、人に優しく、もっと便利なターミナル』



1 わかりやすく ～案内サインの改善～

・サインの定義

- ・配置するサインの種類及び形状は以下のとおり定義する。

サインの種類

種類	機能
指示サイン (Direction Signs)	施設等の方向を指し示す標識
同定サイン (Identification Signs)	施設等の位置を同定する(それであると示す)標識
図解サイン (Diagrammatic Signs)	施設の位置関係等を図で説明する標識
ターミナルマップ (Terminal Map)	ターミナル内における現在地と目的地までの経路を確認する図解サイン
エリアマップ (Area Map)	ターミナルの周辺施設への経路を確認する図解サイン

設置形式

種類	仕様
吊り下げ型	天井や梁などから吊り下げる形式
壁付け型	壁や柱に平付ける形式
自立型	床面や舗床面にアンカーを打って自立させる形式



● 「指示と同定」の呼応関係

本サイン体系における「指示と同定」の呼応関係を下表のとおりとする。
表中の黄色部分に該当するサインは、当該施設管理者が任意にその様式等を工夫するものとする。

掲載情報の種類	指示サインの例	同定サインの例
結節空間	「A 結節空間はあちら」	「ここが A 結節空間」
交通施設	「B 鉄道、C 鉄道はあちら」	「ここが B 鉄道」 「ここが C 鉄道」
歩行移動目標地	「D 目標地はあちら」	「ここが D 目標地点」

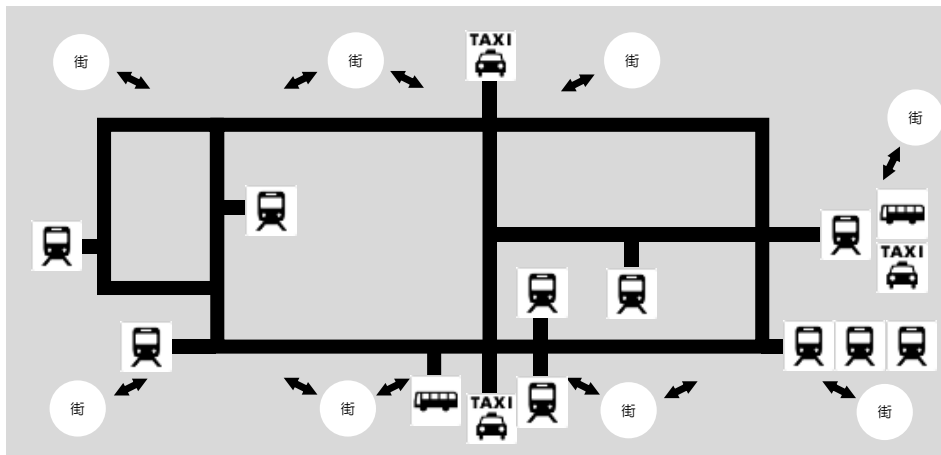
1-①

ターミナルの構造に適した共通のサイン体系を構築する

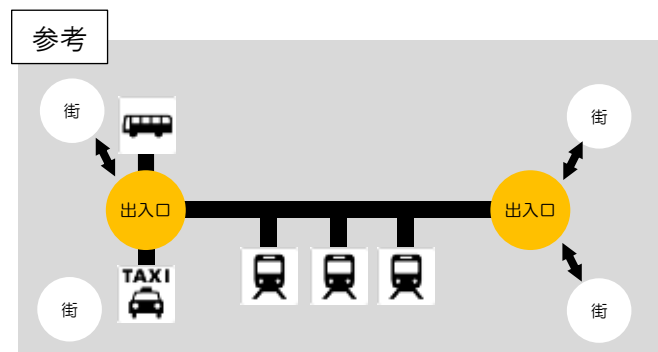
- 広域かつ複雑な駅構造を利用者が概略的に理解できるよう、主要なエリアごとにまとまりを設定する
- 現在位置の明確化、行き先の単純化を図るため、上記のまとまり（＝「結節空間」）を使ったサイン体系を構築する
- 進行方向の選択肢が複数ある空間の中で、案内すべき主動線を定める

1) 新宿ターミナルの構造的な特徴“ネットワーク型”

- ・ 鉄道、バス、タクシーが複数の箇所で結節し、かつ、街との接点が多くある。
- ・ 駅と街との境界が明確になっておらず、改札外の空間が、乗換や来街など、様々な目的の歩行者が行き交う空間として使われている。
- ・ 交通機関や街への入口（駅への入口）が集合しているエリアが複数あり、利用者はこのエリアを結ぶ“ネットワーク型”の移動をしている。



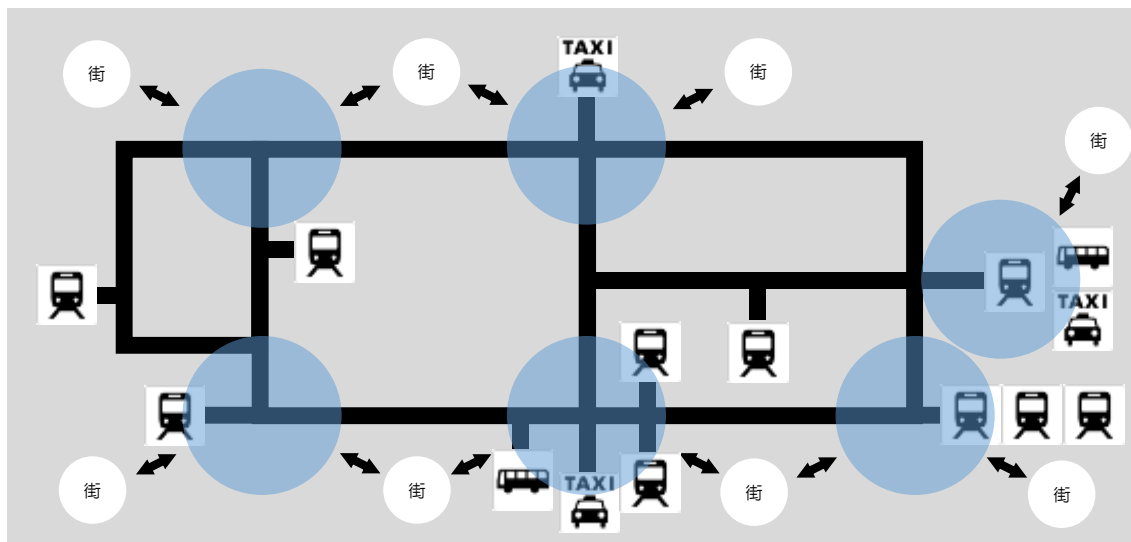
新宿ターミナルの構造（ネットワーク型）



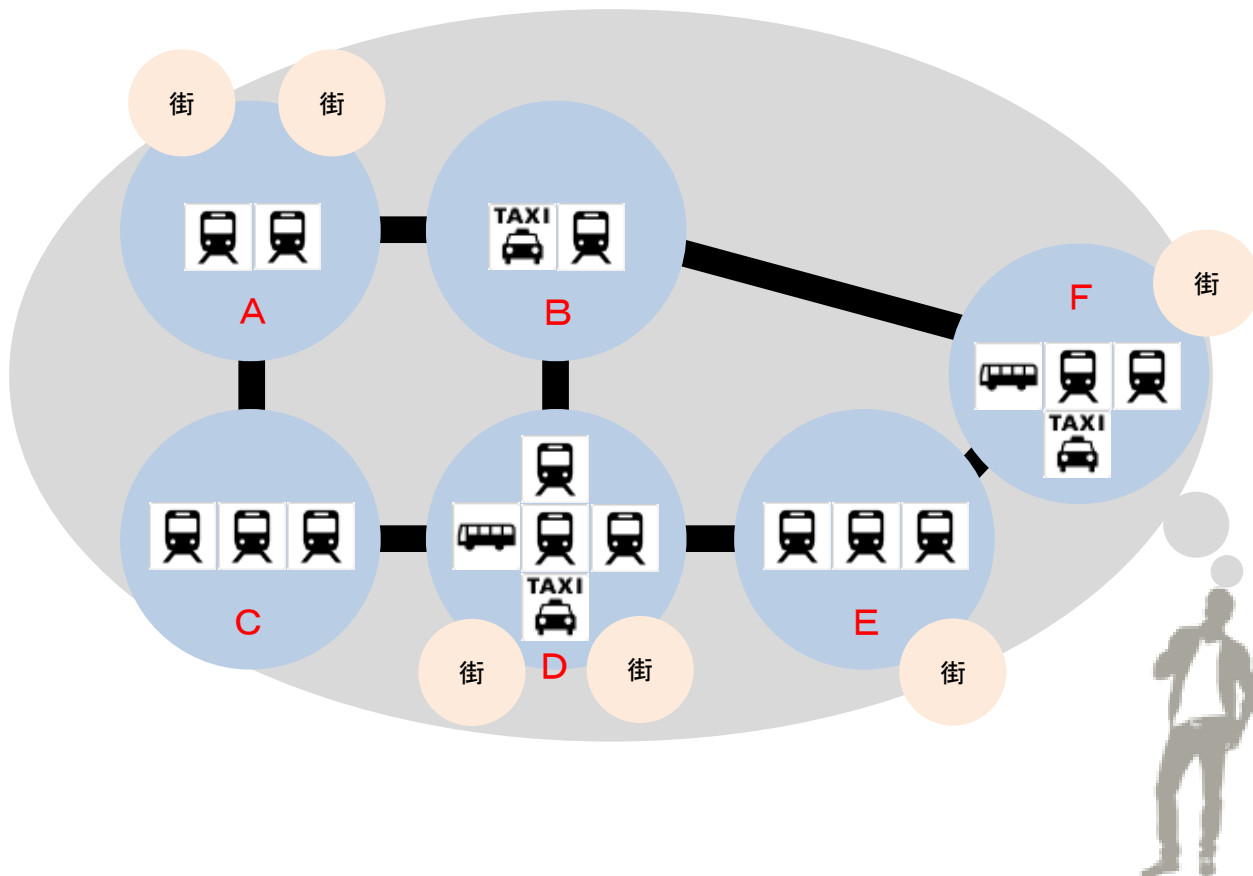
一般的な駅構造（リニア型）

2) 複雑な駅構造の概略化、見える化

- ・多数の動線が交錯する主要なエリアをまとまり(=「結節空間」)としてとらえ、各結節空間に名称を付けて顕在化させることで、利用者が駅構造を概略的に把握できるようにする。



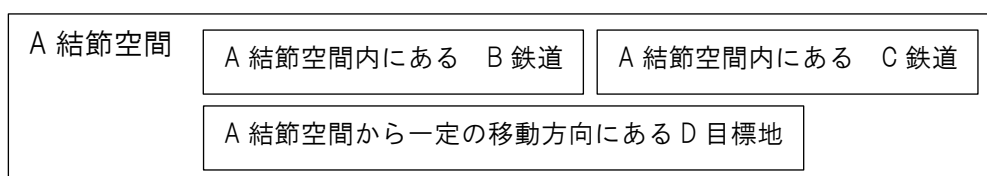
駅構造を概略的にイメージできるようにする



- ・新宿ターミナルの結節空間を以下のとおり設定する。(場所は次頁参照)

結節空間				
地上	南口 /South Concourse	西口 /West Square	東口 /East Square	西武新宿駅前 /Seibu Shinjuku Square
地下	京王新線通路 /Keio New Line Concourse	西口地下広場 /West Concourse	東口地下通路 /East Concourse	メトロ通路 /Metro Underpass

- ・下図のような集約関係を視覚的に理解できるように、指示サインの表記をレイアウトする。



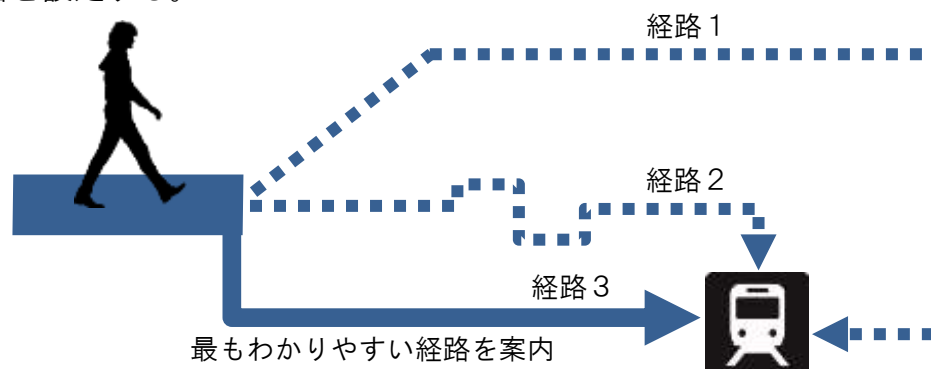
- ・各結節空間の最も認知しやすい位置に見やすい大きさで、ターミナルマップを掲出し、各結節空間の位置関係を視覚的に示す。

3) 現在地の明確化、行き先の単純化

- ・現在地の特定が容易にできるよう、結節空間の名称を示した同定サインを現地の認知しやすい位置にわかりやすく掲出する。
- ・進むべき方向が容易にわかるよう、情報を束ねた結節空間をサインに明記し案内する。

4) わかりやすい案内経路の設定

- ・目的地までの経路が複数あるため、案内するにあたって基本とする経路を定める。
- ・基本とする経路は、見通しの良さなど空間的なわかりやすさや現状の人の流れを考慮し、新宿駅に不慣れな利用者にとって最もわかりやすい経路を設定する。



新宿ターミナルにおける結節空間



1-②

歩行者動線に対して適切にサインを配置する

- 歩行者動線に対し、サインが確実に機能するよう設置する。
- 商業広告の設置位置はサインに対する認知の障害とならないよう調整する。

1) 配置基準

指示・同定サイン

- 利用者の円滑な移動を妨げないよう配慮しつつ動線と対面する向きに掲出する。動線分岐点においても同様である。
- 視認位置からの見上げ角度が小さく、かつ視点の低い車いす使用者でも混雑時に前方の歩行者に遮られにくい高さとする。
- 結節空間名称を表示する同定サインは、現在位置の確認ができるよう、ターミナルマップの上部に掲出することを基本とする。
- 指示サインは、利用者の動線に沿って連続的にたどれるよう、一定間隔に繰り返して掲出する。
- 階段の上り口、下り口では行き先方向を示す指示サインを配置する。
- 指示サインの配置間隔は下表の目安を基本とし、各箇所の天井高や設置可能な器具の大きさ等、個別の特徴に応じて設定する。

指示サイン配置間隔の目安

設置形式	天井高	器具の高さ	配置間隔
吊下げ型	2800mm程度 (床面から器具下端 まで2500mm程度)	300mm (和文字文字高80mm程度)	30~40m
	3100mm程度 (床面から器具下端 まで2700mm程度)	400mm (和文字文字高120mm程度)	45~60m

出典：「公共交通機関旅客施設のサインシステムガイドブック」
交通エコロジー・モビリティ財団 2002年11月

図解サイン

- ターミナルマップ、エリアマップなどの図解サインは歩行者及び車いす使用者が共通して読みやすい高さとする。地面から表示盤中央まで1,250~1,350mmを目安とする。
- 出入口付近や改札口付近からそれぞれ視認でき、利用者の円滑な移動を妨げない位置に配置することを基本とする。
- ターミナルマップは、各結節空間の最も認知しやすい位置に見やすい大きさに配置することを原則とするとともに、結節空間を結ぶ経路上

においてもターミナル内における移動経路を確認する箇所に配置する。

- エリアマップは、ターミナル内と周辺地域を結ぶ出入口部等、周辺施設への経路を確認する箇所に配置する。
- 配置間隔は下表の目安を基本とし、箇所ごとの個別の特徴に応じて設定する。
- 結節空間において、改札口等の施設の配置を示す必要が生じた場合は、ターミナルマップを補足する図解サインを設置する。

図解サイン配置間隔の目安

設置形式	配置間隔
壁付型・自立型	60～80m

出典：「公共交通機関旅客施設のサインシステムガイドブック」
交通エコロジー・モビリティ財団 2002年11月

2) 商業広告との位置調整

- 利用者の円滑な移動を確保するために、案内サインを優先する。
- 広告物はサインに対する利用者の視認性を妨げないよう、重ならない箇所に設置する。

1-③

サインに表記する内容を統一する

- 使用する名称は、原則として表記集に掲載されたものとし、日本語に英語を併記することを基本とする。
- 言語の障壁を排除するため、ピクトグラムを使用する。使用するピクトグラムは、表記集に掲載されたものを基本とする。
- 情報過多を防ぐため、定められた情報の掲載を基本とする。

1) 名称・ピクトグラム

共通

- 表記する名称は、利用者が使いやすいようにできる限り短く覚えやすく、日常感覚から離れず、かつ識別性に優れたものとする。

日本語

- 原則として国文法、現代仮名遣いにより表記する。

英語

- 固有名詞は原則としてヘボン式ローマ字により発音通りに表記する。
- 普通名詞は原則として英語訳を表記する。
- 普通名詞部分を含む固有名詞は原則として固有名詞部分を発音通りにローマ字表記し、普通名詞部分を英語で表記する。

ピクトグラム

- 言語の障壁を排除する目的に沿って、万国の多くの人々が理解可能と想定されるものを使用する。
- 使用にあたっては、標準案内用図記号を原則とする。
- 必要に応じて「国内外旅行者のためのわかりやすい案内サイン標準化指針（平成27年2月 東京都）」に示すピクトグラムや路線マーク等を活用する。
注）路線マークは、ローカルに定められた文字記号のため、単体で初見の利用者が理解するのは困難である。したがって、必ず鉄道のピクトグラム、文字と併記して使用する。
- 都営大江戸線は新宿西口駅と新宿駅の区別を明確にするため、駅ナンバリングを用いた路線マークを使用する。

その他の言語

- 日本語、英語以外の言語による案内は、案内パンフレット等の携帯可能なツールやデジタルサイネージ等の情報機器などにより提供する。

2) 掲載する情報

共通

- 各種サインの機能に応じた情報を掲載する。
- 日本語に英語を併記することを基本とする。
- 三言語以上を表示する場合には、煩雑化を避け必要な情報の伝達や判読性を確保する。

指示サイン（機能：施設等の方向を指し示す）

- 結節空間、交通施設、日本政府観光局認定外国人観光案内所、歩行移動目標地情報の掲出を原則とする。
- 歩行移動目標地として掲載する情報は、行政施設や道路名称等、公共性の高い情報を優先する。
- 必要に応じて階段、エレベーター、エスカレーター等の移動設備情報を掲出する。
- 掲載する情報の優先順位は、結節空間、交通施設、日本政府観光局認定外国人観光案内所、歩行移動目標地情報の順とする。

同定サイン（機能：施設等の位置を同定する）

- 当該結節空間の名称を掲出する。

図解サイン（機能：施設の位置関係等を図で説明する）

- ターミナルマップは、現在地、結節空間、交通施設、日本政府観光局認定外国人観光案内所、歩行移動目標地、ターミナルの地下通路と結節している施設情報の掲出を原則とする。
- ターミナルマップにあわせて、新宿ターミナル内ののりば位置案内情報を掲出する。
- エリアマップは、現在地、新宿ターミナル位置、歩行移動目標地、及び次頁の「駅周辺案内図に表示する情報内容」に沿って選定された情報の掲出を原則とする。

駅周辺図解サインに表示する情報内容

東京都案内サイン標準化指針			本ルールにおける施設名称の掲載基準 (※は JIS ピクトグラムのみ表示)
情報内容	情報内容例		
街区・道路・地点	地勢等	山、湾、島、半島、河川、湖、池、堀、埠頭、運河、棧橋	左記のうち該当するもの
	街区等	市、区、街、街区	区、街、街区
	道路	高速道路、国道、都道府県道、有名な通称名のある道路	有名な通称名のある道路
	地点	インターチェンジ交差点、有名な橋	有名な橋
	交通施設	鉄軌道路線、鉄軌道駅、バスのりば、旅客船ターミナル、航空旅客ターミナル、駐車場、地下道出入口・歩道橋	鉄道駅、バスターミナル
	旅客施設周辺の移動円滑化整備	公衆便所、エレベーター、エスカレーター、傾斜路	公衆便所※、エレベーター※
	情報拠点	案内所	案内所※
	非常時	避難場所	避難場所（場所名と JIS ピクトグラム表示）
観光・ショッピング施設	観光名所	景勝地、旧跡、歴史的建造物、大規模公園、全国的な有名地	国または都指定文化財、都選定歴史的建造物に選定されている建造物
	大規模集客施設	大規模モール、国際展示場、国際会議場、テーマパーク、大規模遊園地、大規模動物園	①『Business Events Tokyo』（公益財団法人東京観光財団）に掲載されている施設
	ショッピング施設	大型商業ビル、地下街、百貨店、有名店舗、卸売市場	②百貨店協会会員 ③日本ショッピングセンター協会会員
文化・生活施設	文化施設	博物館、美術館、劇場、ホール、公会堂、会議場、公立図書館	『東京ハンディガイド』または『Business Events Tokyo』（ともに公益財団法人東京観光財団）に掲載されている施設、公立図書館
	スポーツ施設	大規模競技場、体育館、武道館、総合スポーツ施設	大規模競技場、公共の体育館、総合スポーツ施設
	宿泊集会施設	ホテル、結婚式場、葬祭場	『東京ハンディマップ』（公益財団法人東京観光財団）に掲載されているホテル
行政施設	行政施設	中央官庁またはその出先機関、都道府県庁、市役所、区役所、警察署、交番、消防署、裁判所、税務署、法務局、郵便局、運転免許試験所、職業安定所、大使館、領事館	左記のうち該当する施設（交番は JIS ピクトグラムのみ表示）
	医療福祉施設	公立病院、総合病院、大学病院、保健所、福祉事務所、大規模な福祉施設	公立病院、総合病院、大学病院
	産業施設	放送局、新聞社、大規模な工場、大規模な事務所ビル	公益企業の本支店、公共交通事業者の本支社
	教育研究施設	大学、高等学校、中学校、小学校、大規模なその他の学校、大規模な研究所	キャンパスのある大学・高等学校・専修学校

新宿ターミナル 案内サイン表記集

分類	日本語	英語	中国語 (簡体字)	韓国語	
結節空間	地上	南口	South Concourse	南口	남쪽 출구
		西口	West Square	西口	서쪽 출구
		東口	East Square	东口	동쪽 출구
	地下	西武新宿駅前	Seibu Shinjuku Square	西武新宿駅前	세이부 신주쿠역 앞
		京王新線通路	Keio New Line Concourse	京王新線通道	게이오신선 통로
		西口地下広場	West Concourse	西口地下広場	서쪽 출구 지하 광장
		メトロ通路	Metro Underpass	东京 Metro 地铁通道	메트로 통로
東口地下通路	East Concourse	东口地下通道	동쪽 출구 지하 통로		
交通施設	鉄道	JR 線	JR Lines	JR 线	JR 선
		山手線	Yamanote Line	山手线	야마노테선
		中央・総武線（各駅停車）	Chuo-Sobu Line (Local)	中央・总武线（各站停车）	주오·소부선(각역정차)
		中央線（快速）	Chuo Line (Rapid)	中央线（快速）	주오선(쾌속)
		中央本線（特急）	Chuo Line (Limited Express)	中央本线（特急）	주오본선(특급)
		成田エクスプレス	Narita Express	成田特快	나리타 익스프레스
		埼京線	Saikyo Line	埼京线	사이쿄선
		湘南新宿ライン	Shonan-Shinjuku Line	湘南新宿线	쇼난신주쿠라인
		南改札	South Gate	南检票口	남쪽 개찰구
		ミライナタワー改札	MIRAINA TOWER Gate	MIRAINA TOWER 检票口	미라이나 타워 개찰구
		甲州街道改札	Koshu-kaido Gate	甲州街道检票口	고슈 카이도 개찰구
		東南改札	South East Gate	东南检票口	동남쪽 개찰구
		新南改札	New South Gate	新南检票口	신 남쪽 개찰구
		東改札	East Gate	东检票口	동쪽 개찰구
		中央東改札	Central East Gate	中央东检票口	중앙 동쪽 개찰구
		西改札	West Gate	西检票口	서쪽 개찰구
		小田急線	Odakyu Line	小田急线	오다큐선
		西口地下改札	West Underground Gate	西口地下检票口	서쪽 출구 지하 개찰구
		西口地上改札	West Ground Gate	西口地上检票口	서쪽 출구 지상 개찰구
		南口改札	South Gate	南口检票口	남쪽 출구 개찰구
		京王線	Keio Line	京王线	게이오선
		京王西口	Keio West Gate	京王西口	게이오 서쪽 출구
		京王百貨店口	Keio Department Store Gate	京王百货店口	게이오 백화점 출구
		ルミネ口	LUMINE Gate	LUMINE 口	루미네 출구
		京王新線	Keio New Line	京王新线	게이오신선
		京王新線口	Keio New Line Gate	京王新线口	게이오신선 출구
		新都心口	Shintoshin Gate	新都心口	신도심 출구
		都営新宿線	Shinjuku Line	都营新宿线	도에이 신주쿠선
		丸ノ内線	Marunouchi Line	东京 Metro 地铁丸之内线	도쿄 메트로 마루노우치선
		東改札	East Gate	东检票口	동쪽 개찰
		西改札	West Gate	西检票口	서쪽 개찰

新宿ターミナル 案内サイン表記集

分類	日本語	英語	中国語 (簡体字)	韓国語	
交通施設	鉄道	都営大江戸線新宿駅	Oedo Line, Shinjuku Station[Sta.]	都营大江户线新宿站	도에이 오에도선 신주쿠역
		新宿駅改札	Shinjuku Sta. Gate	新宿站检票口	신주쿠역 개찰
		マインズタワー方面改札	Maynds Tower District Gate	Maynds Tower 方向检票口	마인즈타워 방면 개찰
		都営大江戸線新宿西口駅	Oedo Line, Shinjuku-nishiguchi Station[Sta.]	都营大江户线新宿西口站	도에이 오에도선 신주쿠 니시구치역
		JR 新宿駅方面改札	JR Shinjuku Sta. District Gate	JR 新宿站方向检票口	JR 신주쿠역 방면 개찰
		小滝橋通り方面改札	Otakibashi-dori (Ave.) District Gate	小滝桥路方向检票口	오타키바시도리 방면 개찰
		西武線	Seibu Line	西武线	세이부선
		正面口改札	Main Entrance	正面检票口	정면 출구 개찰
	北口改札	North Entrance	北检票口	북쪽 출구 개찰	
	バス・タクシー	高速バス	Expressway Bus[Expwy Bus]	高速巴士	고속버스
		空港バス	Airport Express Bus[Airport Bus]	机场巴士	공항버스
		リムジンバス	Limousine Bus	豪华巴士	리무진버스
		西口バスのりば	West Bus Station	西口巴士车站	서쪽 출구 버스 정류장
		タクシーのりば	Taxi Stand	出租车车站	택시 정류장
	情報拠点	観光案内所	Tourist Information	观光咨询处	관광 안내소
街区	歌舞伎町	Kabukicho	歌舞伎町	가부키초	
	新宿三丁目	Shinjuku 3	新宿三丁目	신주쿠 3 초메	
道路	明治通り	Meiji-dori Ave.	明治路	메이지도리	
	甲州街道	Koshu-kaido Ave.	甲州路	고슈카이도	
	新宿通り	Shinjuku-dori Ave.	新宿路	신주쿠도리	
	靖国通り	Yasukuni-dori Ave.	靖国路	야스쿠니도리	
	青梅街道	Ome-kaido Ave.	青梅路	오메카이도	
地点	大ガード西	Shinjukuogado-W.	大高架桥西	오가도 니시	
	大ガード東	Shinjukuogado-E.	大高架桥东	오가도 히가시	
観光名所	新宿御苑	Shinjuku Gyoen National Garden	新宿御苑	신주쿠교엔	
	中央公園	Chuo Park	中央公园	주요공원	
	花園神社	Hanazono-jinja Shrine	花园神社	하나조노 신사	
	天龍寺	Tenryuji Temple	天龙寺	덴류지 절	
	常圓寺	Joenji Temple	常圓寺	조엔지 절	
大規模集客施設・ショッピング施設	アルタ	Studio Alta	ALTA	알타	
	伊勢丹	Isetan Department[Dept.] Store	伊勢丹	이세탄	
	バスタ新宿	Shinjuku Expressway Bus Terminal	新宿高速巴士总站	신주쿠 고속버스 터미널	
	小田急エース	Odakyu Ace	小田急 ACE	오다큐 에이스	
	小田急百貨店	Odakyu Department[Dept.] Store	小田急百货店	오다큐 백화점	
	ハルク	HALC	HALC	하루쿠	
	京王モール	KEIO MALL	京王 Mall	게이오 몰	
	京王百貨店	Keio Department[Dept.] Store	京王百货店	게이오 백화점	
ミライナタワー	MIRAINA TOWER	MIRAINA TOWER	미라이나 타워		

新宿ターミナル 案内サイン表記集

分類	日本語	英語	中国語 (簡体字)	韓国語
大規模集客 施設・ショ ッピング施 設	ルミネ 1・2	LUMINE 1・2	LUMINE 1・2	루미네 1.2
	ルミネエスト	LUMINE EST	LUMINE EST	루미네 에스토
	新宿ミロード	Shinjuku MYLOAD	新宿 MyLord	신주쿠 미로드
	サブナード	Subnade	Subnade	서브나드
	タカシマヤタイムズ クエア	Takashimaya Times Square	高島屋时代广场	다카시마야 타임스 스퀘어
	フラッグス	Flags	flags	플래그스
	モア 4 番街	Moa 4th St.	MOA 4 番街	모어 4 번가
	TOHO シネマズ	Toho Cinemas	TOHO 电影院	TOHO 시네마즈
	新宿ピカデリー	Shinjuku Piccadilly	新宿 Piccadilly	신주쿠 피커딜리
	ビックロ	Bicqlo	Bicqlo	빅클로
	新宿マルイ	Shinjuku Marui	新宿丸井	신주쿠 마루이
	IDC 大塚家具	IDC Otsuka Kagu	IDC 大塚家具	IDC 오쓰카 가구
伊勢丹パーキング	Isetan Parking	伊勢丹停车场	이세탄 주차장	
ヒルトン東京	Hilton Tokyo	东京希尔顿酒店	힐튼 도쿄	
宿泊集会 施設	新宿プリンスホテル	Shinjuku Prince Hotel	新宿王子大饭店	신주쿠 프린스 호텔
	ホテルグレイスリー新 宿	Hotel Gracery Shinjuku	格拉斯丽新宿酒店	호텔 그레이스리 신주쿠
	ハイアット リージェン シー 東京	HYATT REGENCY TOKYO	东京凯悦酒店	하얏트 리젠시
	新宿ワシントンホテル	Washington Hotel	新宿华盛顿酒店	신주쿠 워싱턴호텔
	京王プラザホテル	Keio Plaza Hotel	京王广场酒店	게이오 플라자 호텔
行政施設	東京都庁	Tokyo Metropolitan[Met.] Government	東京都庁	도쿄 도청
	東京都庁第一本庁	TMG No.1 Building[Bldg.]	東京都庁第一本庁	도쿄도 제 1 본청사
	東京都庁第二本庁	TMG No.2 Building[Bldg.]	東京都庁第二本庁	도쿄도 제 2 본청사
	新宿区役所	Shinjuku City Office	新宿区政府	신주쿠 구청
	新宿警察署	Shinjuku Police Station	新宿警察署	신주쿠 경찰서
	新宿郵便局	Shinjuku Post Office	新宿邮局	신주쿠 우체국
医療福祉 施設	東京医科大学病院	Tokyo Medical University[Med.Univ.] Hospital	东京医科大学医院	도쿄 의과 대학 병원
	JR 東京総合病院	JR Tokyo General Hospital	JR 东京综合医院	JR 도쿄 종합 병원
産業施設	新宿パークタワー	Shinjuku Park Tower	新宿公园塔	신주쿠 파크 타워
	JR 新宿ビル	JR Shinjuku Building[Bldg.]	JR 新宿大厦	JR 신주쿠 빌딩
	JR 東日本本社	East Japan Railway Company	JR 东日本总公司	JR 동일본 본사
	MY 新宿第二ビル	MY Shinjuku Building[Bldg.] No.2	MY 新宿第二大厦	MY 신주쿠 제 2 빌딩
	新宿ビル	Shinjuku Building[Bldg.]	新宿大厦	신주쿠 빌딩
	松岡セントラルビル	Matsuoka Central Building[Bldg.]	松岡中央大厦	마쓰오카 센트럴 빌딩

新宿ターミナル 案内サイン表記集

分類	日本語	英語	中国語 (簡体字)	韓国語
産業施設	新宿エルタワー	Shinjuku L-Tower Building[Bldg.]	新宿L塔	신주쿠 엘타워
	損保ジャパン	Sompo Japan	日本财产保险公司	손보재팬
	ユニカビル	Yunika Building[Bldg.]	YUNIKA 大厦	유니카 빌딩
	東京電力変電所	Tepco Substation	东京电力变电站	도쿄 전력 변전소
	小田急第一生命ビル	ODAKYU DAI-ICHI SEIMEI Building[Bldg.]	小田急第一生命大厦	오다큐 다이이치생명 빌딩
	小田急サザンタワー	Odakyu Southern Tower	小田急 Southern Tower	오다큐 서던 타워
	KDDIビル	KDDI Building[Bldg.]	KDDI 大厦	KDDI 빌딩
	新宿住友ビル	Shinjuku Sumitomo Building[Bldg.]	新宿住友大厦	신주쿠 스미토모 빌딩
	新宿アイランドタワー	Shinjuku I-Land Tower	新宿 i-Land Tower	신주쿠 아일랜드 타워
	新宿三井ビル	Shinjuku Mitsui Building[Bldg.]	新宿三井大厦	신주쿠 미쓰이 빌딩
	新宿野村ビル	Nomura Building[Bldg.]	新宿野村大厦	신주쿠 노무라 빌딩
	新宿センタービル	Shinjuku Center Building[Bldg.]	新宿中心大厦	신주쿠 센터 빌딩
	新宿文化クイントビル	Shinjuku Bunka Quint Building[Bldg.]	新宿文化昆特大厦	신주쿠 문화 퀸트 빌딩
	東京海上日動ビル	Tokyo Kaijo Nichido Building[Bldg.]	东京海上日动大厦	도쿄카이조니치도 빌딩
	全労済会館	Zenosai Kaikan	全劳济会馆	젠로사이 회관
教育研究施設	モード学園	Mode Gakuen	Mode 学園	모드학원
	文化学園大学	Bunka Gakuen University[Univ.]	文化学園大学	문화학원대학
	文化服装学院	Bunka Fashion College	文化服装学院	문화복장학원
	工学院大学	Kogakuin University[Univ.]	工学院大学	고가쿠인 대학
その他	新宿ターミナル	Shinjuku Terminal	新宿交通枢纽设施	신주쿠 터미널
	地上図	Street Level Map	地上地图	지상 지도
	地下図	Underground Map	地下地图	지하 지도
	のりば位置案内	Public Transportation Guide	车站位置指南	정류장 위치 안내
	駅周辺案内図	Surrounding Area Map	车站周边导向图	역 주변 안내도

- 注)・表示できるスペース、視認性の観点から、普通名詞については []内の略語を用いることができる
- ・周辺施設の名称の変更等に合わせ、適宜更新をしていく
 - ・本表記集によりがたい場合は、その都度協議する

※上記表記集については、今後の詳細な検討に伴い変更が生じることがある。

新宿ターミナル 案内サイン表記集 (ピクトグラム)

鉄道施設	バス発着施設	タクシー乗車施設	空港
			
観光案内所・案内情報		障害のある人が 使える設備	お手洗い
			
エレベーター	上りエスカレーター	下りエスカレーター	階段
			

新宿ターミナル 案内サイン表記集 (路線マーク)

小田急線	京王線/ 京王新線	丸ノ内線	都営大江戸線 新宿西口駅
			
JR ¹	西武線	都営新宿線	都営大江戸線 新宿駅
			

参考資料) 標準案内用図記号 交通エコロジー・モビリティ財団 2015年5月

「国内外旅行者のためのわかりやすい案内サイン標準化指針」 東京都 2015年2月

1) 本協議会作成路線マーク

※路線マークについては、掲載場所に応じ、上記と異なるものを使用する場合があります。

1-④

サインの表現や外観に一貫性を持たせる

- ターミナル内の移動に伴い必要な情報を見失わないよう、レイアウト、書体、色彩に一貫性を持たせる。
- 利用者がどこにいても同じ機能のサインであることを容易に認識できるよう、外観に一貫性を持たせる。
- 管理区域ごとの個別の制約条件を踏まえた、具体的なデザイン例を定める。

1) 文字

- 書体は視認性の優れた角ゴシック体を基本とし、以下を目安に字画の太さも工夫する。
 - 遠・中距離：太めの書体（例：指示サインの見出し）
 - 近距離：細めの書体（例：マップの表示）
- 文字とピクトグラムを組み合わせて表示する場合、ピクトグラムの視認性は文字と同等かそれ以上を確保する。
- 視力の低下した高齢者等に配慮し、下表を目安に視距離に応じた大きさを選択する。

サイン種類・視距離に応じた文字の目安サイズ

サイン種類例	視距離	和文字文字高	英文文字高
吊下げ型の 指示・同定サイン	30m	120 mm以上	90 mm以上
	20m	80 mm以上	60 mm以上
図解サインの見出し	10m	40 mm以上	30 mm以上
自立型・壁付型の 図解サイン	4～5m	20 mm以上	15 mm以上
	1～2m	9 mm以上	7 mm以上

出典：「公共交通機関旅客施設のサインシステムガイドブック」
交通エコロジー・モビリティ財団 2002年11月

2) 色彩

- 図色と地色の明度の差を大きくすること等により、容易に識別できるものとする。
- 高齢者に多い白内障に配慮し、青と黒、黄と白の組み合わせは用いない。
- 色覚異常の当事者に配慮した配色とするとともに、表示要素ごとの明度の差を確保する。
- 安全色に関する色彩、出口に関する色彩は JIS 規格に倣ったものとする。

3) レイアウト

指示サイン：

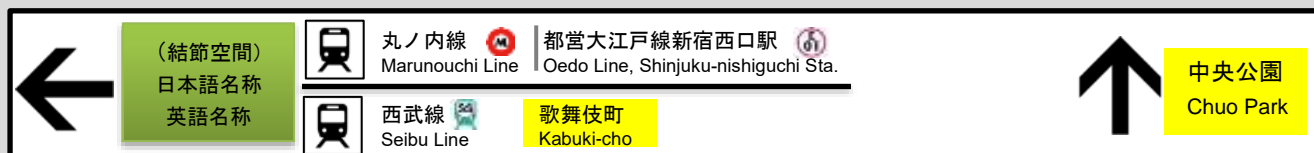
- 左右誘導の場合は表示要素全体をそれぞれの指示方向に寄せ、上下の場合はセンターに置くレイアウトを基本とする。
- ひとつの表示面に複数の指示方向を表示する場合には、各々がどの矢印に関わる情報であるかを明確にするために十分に離してレイアウトすることを基本とする。十分に離すことができない場合は区分けするための縦線を入れる。
- 表示の順序は、矢印、結節空間の名称、ピクトグラム、日本語名称と英語名称の縦列表示、路線マーク、歩行移動目標地情報の順を基本とし、左指示（←）、及び上下指示（↑↓）の場合には各要素を左から並べ、右指示（→）の場合には右から並べる。



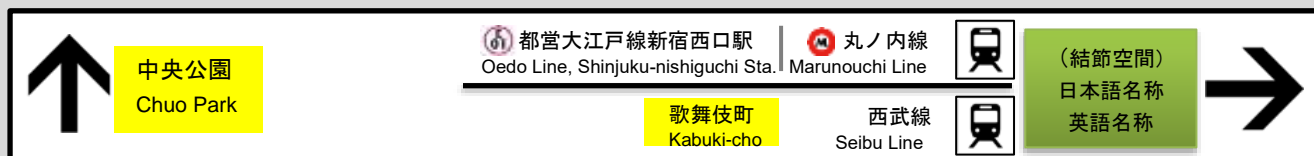
(1) 直進指示



(2) 左指示



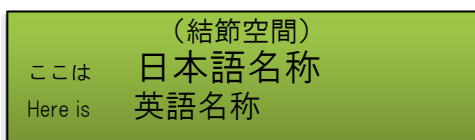
(3) 右指示



基本的なレイアウト

同定サイン：

- 遠くから視認できるように十分な大きさと、結節空間の日本語名称と英語名称を縦に並べて掲載する



図解サイン：

- ターミナルマップやエリアマップの向きは、掲出する空間上の左右方向と図上の左右方向を合わせて表示する。



4) 基本的なデザイン

- 基本的なデザインのイメージを次頁に示す。

基本的なデザインのイメージ



デザインの詳細についてはサイン計画で定めるとおりとする。

1-⑤

サインの表記の更新を統一的に行う

■共通のサインを継続的に機能させていくため、更新の役割分担を定める。

1) 指示サイン・同定サインの更新

- ・表示内容の変更が必要になった場合は、新宿ターミナル協議会にて変更内容の確認を行い、各管理者がそれぞれの管理区域についてサインの更新を行う。更新の手法については、その都度、新宿ターミナル協議会にて協議する。

2) 図解サインの更新

- ・2年に1回程度の頻度で、表記内容と現地状況に相違がないか確認し、必要に応じて地図データの更新を行う。(担当：新宿区)
- ・各事業者は、上記の更新がなされた地図データを受領し、自社の管理区域内に掲出している図解サインの更新を行う。更新の手法については、その都度、新宿ターミナル協議会にて協議する。
- ・駅舎の改変等により、地図の大幅な改変が必要になった場合は、改変等の事業主体が地図データの更新を行い、各事業者が自社の管理区域内に掲出している図解サインの更新を行う。

2 人に優しく ～バリアフリーの推進～

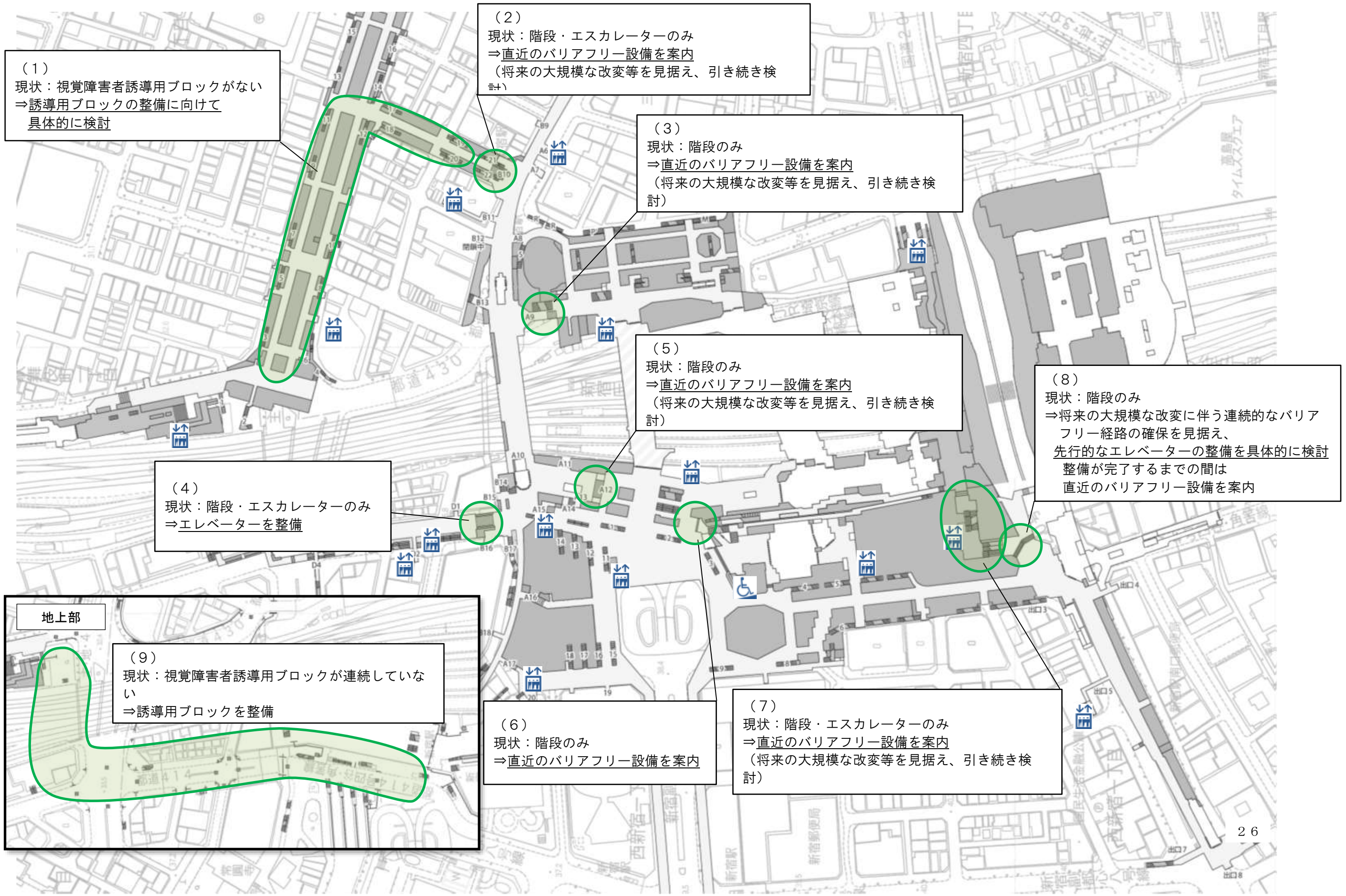
2-①

乗り換え動線のバリアフリー化を推進する

■主な乗り換え動線を対象にバリアフリーを推進する。

- 1) 階段等の高低差による障害への対応
 - ・車椅子使用者等がターミナル内を自立して移動できる環境を目指し、乗り換えの主な動線上にある段差等の高低差による障害に対し、エレベーター、スロープ等を可能な限り整備する。
 - ・物理的な制約等により設備の整備が困難な箇所については、今後の駅舎等の改変の機会を捉え、設備の整備を検討するとともに、当面はエレベーター等の案内の充実を図る。
- 2) 視覚障害者誘導用ブロックの充実
 - ・乗り換えの主な動線を視覚障害者が安心して迎えるよう、視覚障害者誘導用ブロックを連続して設置する。

乗り換え動線のバリアフリー化



2-②

バリアフリー設備への案内を充実する

- 現地におけるバリアフリー設備の案内を充実させるため、「エレベーター案内」を掲出する。
- 利用者が手元でもバリアフリーに関する情報を確認できるよう、バリアフリー設備の案内を配布用マップに掲載する。

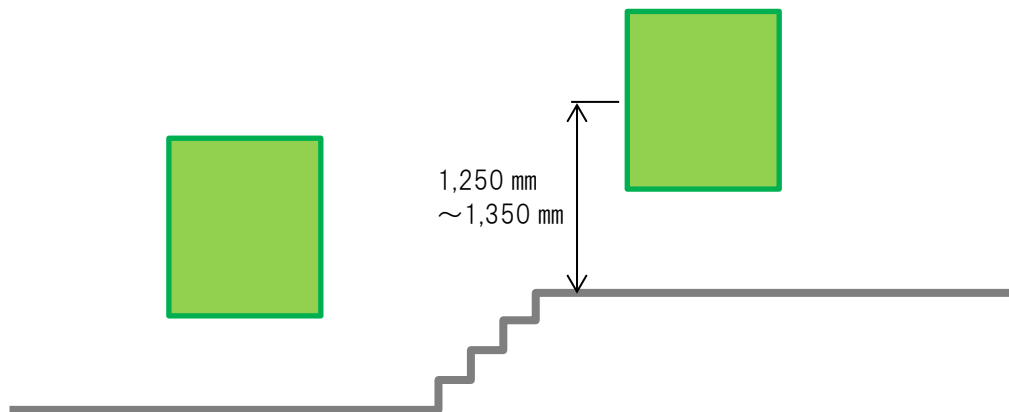
1) 「エレベーター案内」の掲出

- ・ 階段等の障害により先に進めなくなってしまう際、エレベーター等の場所を確認し、新たな経路を辿ることができるよう、「エレベーター案内」を掲出する。

※ 「エレベーター案内」とは

エレベーター等のバリアフリー設備を案内する図解サイン

- ・ 階段等の始末端部付近に設置し、掲出する高さは、歩行者及び車いす使用者が共通して読みやすい高さとし、地面から表示盤中央まで 1,250～1,350mm を目安とする。
- ・ 縮尺は 1 / 250 程度とし、現在地及びその付近のバリアフリー設備の位置をピクトグラム等を用いて示すとともに、交通施設、歩行移動の目標地を表示する。
- ・ 図の向きは、掲出する空間上の左右方向と図上の左右方向を合わせて表示する。
- ・ 使用する地図は、ターミナルマップと同一のものとする。



デザインの詳細についてはエレベーターサイン計画で定めるとおりとする。

2) 配布用マップへの掲載

- ・ エレベーター等のバリアフリー施設の場所を、手元で確認しながら移動できるよう、本協議会で作成する共通の配布用マップに、エレベーター、スロープ等の案内を掲載する。

3 もっと便利に ～サービスの向上～

3-①

共通のマップを継続的に配布する

- ターミナルの全体像と現在地を手元で確認しながら移動できるよう、共通の配布用マップ（以下、共通マップ）を作成する。
- 共通マップは、各事業者の案内所等で積極的に配布する。
- 共通マップを継続的に提供できるよう、役割分担をして維持管理する。

1) 共通マップの作成・配布

- ・見やすさ、携帯性、使用用途等を踏まえ、仕様は以下のとおりとする。

おもて面	ターミナルマップ	うら面	エリアマップ
大きさ	A 2	形式	折り (A 5)
表記する情報	別紙	地図の向き	北が上
対応言語	日本語・英語・中国語（簡体字）・韓国語		

- ・余白部分については、印刷する者が広告として利用できる。
- ・各社の案内所に常備するとともに、常設されているラックに置くなど、積極的に配布する。
- ・日本語/英語版、中国語/韓国語版の2種類を作成する

2) 共通マップの継続的な維持管理

- ・2年に1回程度の頻度で、表記内容と現地状況に相違がないか確認し、必要に応じて地図データの更新を行う。(担当：新宿区)
- ・各事業者は、上記の更新がなされた地図データを受領し、自社の管理区域内で配布する部数を印刷する。
- ・駅舎の改変等により、地図の大幅な修正が必要になった場合は、改変等の事業主体が地図データの更新を行い、各事業者が自社の管理区域内で配布する部数を印刷する。

共通マップのイメージ おもて面

Shinjuku Terminal Map

新宿ターミナル マップ

新宿ターミナル協議会
Shinjuku Station Committee

新宿ターミナル協議会参加メンバー

一般社団法人
東京バス協会

一般社団法人
東京ハイヤー・タクシー協会

東京都個人タクシー協会

東京都個人タクシー協会

新宿ターミナル協議会とは…
新宿駅およびその周辺部を対象として、利用者本位のターミナルの実現に向け、多様な関係者が連携して利便性の向上に取り組みことを目的として平成27年6月に設置されました。
【事務局：東京都・新宿区】

地上図 Street Level Map

大 約 4 分 (200m) 4 minute walk

地下図 Underground Map

大 約 4 分 (200m) 4 minute walk

のりば 位置案内 Public Transportation Guide

 西武線 Seibu Line	 丸ノ内線 Marunouchi Line	 小田急線 Odakyu Line	 JR線 JR Lines
 京王線 Keio Line	 京王新線 Keio New Line	 都営新宿線 Shinjuku Line	 都営大江戸線新宿駅 Dedo Line, Shinjuku Sta.

 高速バス(バスタ新宿) Expy Bus	 空港バス Airport Bus	 観光案内所 Tourist Information
 西口バスのりば West Bus Station	 交番 Police Box	 多機能トイレ Universal Access Toilet
 タクシーのりば Taxi Stand	 エレベーター Elevator	



- | | | | | | | | |
|-------------------|-----------------------|---|---|--|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| JR線
JR Lines | 京王線
Keio Line | 丸ノ内線西新宿駅
Marunouchi Line, Nishi-shinjuku Sta. | 副都心線新宿三丁目駅
Fukutoshin Line, Shinjuku-sanchome Sta. | 都営大江戸線新宿西口駅
Oedo Line, Shinjuku-nishiguchi Sta. | バスのりば
Bus Station | 警察署・交番
Police Station, Police Box | 多機能トイレ
Universal Access Toilet |
| 西武線
Seibu Line | 京王新線
Keio New Line | 丸ノ内線新宿駅
Marunouchi Line, Shinjuku Sta. | 都営新宿線新宿駅
Shinjuku Line, Shinjuku Sta. | 都営大江戸線新宿駅
Oedo Line, Shinjuku Sta. | 空港バス
Airport Bus | 警察署・交番
Police Station, Police Box | トイレ
Toilet |
| | 小田急線
Odakyu Line | 丸ノ内線新宿三丁目駅
Marunouchi Line, Shinjuku-sanchome Sta. | 都営新宿線新宿三丁目駅
Shinjuku Line, Shinjuku-sanchome Sta. | 都営大江戸線都庁前駅
Oedo Line, Tochomae Sta. | タクシーのりば
Taxi Stand | | エレベーター
Elevator |

3-②

人的サービスによる情報提供を強化する

- 各事業者が運営する案内所・案内スタッフは、乗り換え等のターミナル内での移動についても積極的に案内を行う。
- 多言語による案内が行えるよう、多言語音声翻訳アプリ等のツールを積極的に活用する。
- 人的サービスの更なる充実を図るため、案内所を積極的に設置する。

1) 案内所・案内スタッフによる情報提供の強化

- ・各社の案内所・案内スタッフは、自社路線等の案内に加え、乗り換え等のターミナル内での移動についても案内を行う。その際、共通のマップを活用する。また、必要に応じて他社の案内所を紹介するなど、相互に連携して利用者のニーズに合わせた情報提供を行う。
- ・日本語、英語以外の言語にも対応できるよう、対応可能なスタッフの配置、多言語音声翻訳アプリの活用等を積極的に行う。

(参考)



(国立研究開発法人 情報通信研究機構)

さあ、「VoiceTra」で世界中の人と話しましょう!

「VoiceTra」(ボイストラ)は、話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。操作が簡単で操作も簡単。翻訳結果が正しいかどうかを確認できます。

2) 東京都観光ボランティアによる情報提供の強化

- ・おもてなし東京(東京都観光ボランティア)による新宿駅西口付近での「街なか観光案内」においても、共通のマップを活用し、乗り換え等のターミナル内での移動について案内を行う。

3) 案内所の設置

- ・利用者の必要に応じた情報提供ができる人的サービスをさらに充実させ

- ていくため、案内所の設置に積極的に取り組む。
- ・東西自由通路の供用等、今後の駅舎の改変に伴う案内所の新設または移設について引き続き検討していく。

3-③

無料公衆無線LANの充実に積極的に取り組む

■無料公衆無線LANの更なる充実を図るため、整備、周知、認証手続きの一元化に積極的に取り組む。

1) 整備促進

- ・無線LAN接続環境のないエリアについて、無料公衆無線LANを整備する。

2) 周知の強化

- ・無料公衆無線LANが利用可能なスポットであることを周知するため、「無料公衆無線LAN整備促進協議会」（総務省、観光庁）が提供する共通シンボルマークを積極的に掲示する

○共通シンボルマークデザイン



3) 認証手続きの一元化

- ・提供事業者によらないシームレスな無線LAN接続を可能とするため、「無料公衆無線LAN整備促進協議会」における検討を踏まえ、認証の簡素化・一元化の実現に必要なソフトウェアの改修等を積極的に行う。

3-④

ICTの活用により情報提供を強化する

■更なる利便性の向上を図るため、ICTを活用した統一的なサービスの提供に向け、積極的に取り組む。

- 1) 高精度測位社会プロジェクト（国土交通省）との連携
・スマートフォン、タブレット等の情報機器端末及び屋内測位技術を用いて、ターミナル内での現在位置表示、経路探索ができるサービスを実現する。



屋内外問わず、
自分の位置、目的
地までの経路が
詳細にわかる

- 2) ICTを活用した多言語による情報提供の充実
・日本語、英語以外の言語によるターミナル内の案内、周辺案内を充実させるため、デジタルサイネージ、スマートフォン等の情報機器を使用したサービスの提供を積極的に行う。この際、使用する名称は前述の表記集を原則とする。

3-⑤

災害時の情報提供を強化する

■ターミナルを利用するすべての人が、災害時に迅速に避難ができるよう、多言語による情報の発信を行う。

- ・既存あるいは新設するデジタルサイネージ等の情報機器端末については、災害時において、避難場所への誘導案内等を複数の言語（日本語、英語、中国語、韓国語など）で行えるよう、可能な限り整備を進める。

4 その他

4-①

**利用者の視点に立ったターミナルを目指し、
取り組みを継続していく**

- ・本ルールを基本とし、2020年のオリンピック・パラリンピック東京大会の開催に向け、できることから実施していくとともに、大会終了後においても、新宿を更なる賑わいのある成熟した都市としていくため、引き続き関係者が一体となって取り組みを継続していく。
- ・継続的な取り組みの実施、あるいは利用者の更なる利便性向上にあたり、本ルールの更新が必要になった場合は、新宿ターミナル協議会にて十分に協議し、更新を行う。

基本ルール修正リスト（2021年3月）（案）

ページ	修正内容	修正理由
表紙	「2021年3月一部改訂」追加	
7	結節空間名称 西口広場⇒西口、 東口広場⇒東口、 京王新線地下通路⇒京王新線通路、 メトロ地下通路⇒メトロ通路	2016年3月の基本ルール策定後変更となったため
8	・結節空間名称 ・範囲について楕円の表現を削除 ・ベースマップの更新	2016年3月の基本ルール策定後変更となったため
14～18	別紙参照	2016年3月の基本ルール策定後変更となったため
18	観光案内所ピクトグラム	ターミナル協議会ではiマークを採用している
22	・「詳細部分については今後調整する」 ⇒「デザインの詳細についてはサイン計画で定めるとおりとする」	2016年3月の基本ルール策定後調整を行ったため
27	・「具体的なデザインについては今後調整する」 ⇒「デザインの詳細についてはエレベーターサイン計画で定めるとおりとする」	2016年3月の基本ルール策定後調整を行ったため
30	・「詳細部分については今後調整する」削除 ・調整後の図を挿入	2016年3月の基本ルール策定後調整を行ったため
31	・「詳細部分については今後調整する」削除 ・調整後の図を挿入	2016年3月の基本ルール策定後調整を行ったため

表記集修正

分類		修正前後比較							
		修正前				修正後			
		日本語	英語	中国語（簡体字）	韓国語	日本語	英語	中国語（簡体字）	韓国語
結節空間	地上	西口駅前	West Square	西口站前	서쪽 출구 역 앞	西口	-	西口	서쪽 출구
		東口駅前	East Square	东口站前	동쪽 출구 역 앞	東口	-	东口	동쪽 출구
	地下	京王新線地下通路	Keio New Line Concourse	京王新線地下通道	게이오신선 지하 통로	京王新線通路	-	京王新線通道	게이오신선 통로
		メトロ地下通路	Metro Underpass	东京Metro地铁地下通道	메트로 지하 통로	メトロ通路	-	-	메트로 통로
交通施設	JR線	南口	South Entrance	南口	남쪽 출구	南改札	South Gate	南检票口	남쪽 개찰구
		東南口	South East	东南口	동남쪽 출구	東南改札	South East Gate	东南检票口	동남쪽 개찰구
		東口	East Entrance	东口	동쪽 출구	東改札	East Gate	东检票口	동쪽 개찰구
		中央東口	Central East	中央东口	중앙 동쪽 출구	中央東改札	Central East Gate	中央东检票口	중앙 동쪽 개찰구
		西口	West Entrance	西口	서쪽 출구	西改札	West Gate	西检票口	서쪽 개찰구
	小田急線	西口地下改札口	West Underground Gate	西口地下检票口	서쪽 출구 지하 개찰구	西口地下改札	-	-	-
		西口地上改札口	West Ground Gate	西口地上检票口	서쪽 출구 지상 개찰구	西口地上改札	-	-	-
		南口改札口	South Gate	南口检票口	남쪽 출구 개찰구	南口改札	-	-	-
京王線	ルミネ口	Lumine Gate	LUMINE口	루미네 출구	-	LUMINE Gate	-	-	
街区	新宿三丁目	Shinjuku 3 chome	新宿三丁目	신주쿠3초메	-	Shinjuku 3	-	-	
地点	大ガード	Railway Bridge	大高架桥	오가도 철교	大ガード西	Shinjukuogado-W.	大高架桥西	오가도 니시	
					大ガード東	Shinjukuogado-E.	大高架桥东	오가도 히가시	
大規模集客施設・ショッピング施設	京王モール	Keio Mall	京王Ma11	게이오 몰	-	KEIO MALL	-	-	
	JR新宿ミライナタワー	JR SHINJUKU MIRAINA TOWER	JR新宿MIRAINATOWER	JR신주쿠 미라이나 타워	ミライナタワー	MIRAINA TOWER	MIRAINA TOWER	-	
	ルミネ1・2	Lumine 1・2	LUMINE 1・2	루미네 1.2	-	LUMINE 1・2	-	-	
	ルミネエスト	Lumine Est	LUMINE EST	루미네에스토	-	LUMINE EST	-	-	
医療福祉施設	東京医大病院	Tokyo Medical Univercity[Med-U] Hospital	东京医科大学医院	도쿄 의대 병원	東京医科大学病院	Tokyo Medical Univercity[Med. Univ.] Hospital	-	도쿄 의과 대학 병원	
産業施設	JR東日本本社	East Japan Railway Company Head	JR东日本总公司	JR동일본 본사	-	East Japan Railway Company	-	-	
	明治安田生命新宿ビル	Meijiyasuda-Seimei Shinjuku Building[Bldg.]	明治安田生命新宿大厦	메이지 야스다생명 신주쿠 빌딩	ビル解体のため削除				
	永和ビル	Eiwa Building[Bldg.]	永和大厦	에이와 빌딩					
	スバルビル	Subaru Building[Bldg.]	SUBARU大厦	스바루 빌딩					
その他	のりば位置案内	A Location List of Transportations Gates	车站位置指南	정류장 위치 안내	-	Public Transportation Guide	-	-	
	駅周辺案内図	Neighborhood Map	车站周边导向图	역 주변 안내도	-	Surrounding Area Map	-	-	